

Научная статья
УДК 811.13
DOI: 10.20323/2499-9679-2024-2-37-228
EDN: SUXSVP

Языковая политика современной Испании в фокусе общественного мнения

Элеонора Вадимовна Шулятева

Ассистент кафедры романской филологии, Волгоградский государственный социально-педагогический университет. 400005, г. Волгоград, пр. им. В. И. Ленина, д. 27
elleshy@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0004-6058-1270>

Аннотация. В данной научной статье представлено исследование общественного мнения относительно языковой политики в Испании на основе разработанного автором социолингвистического опроса. Автор статьи анализирует отношение испанского населения к различным аспектам языковой политики, включая законодательные акты, институты и механизмы регулирования языковой ситуации в стране, а также влияние региональных органов управления и общественных организаций на этот процесс. Статья освещает важнейшие аспекты языковой политики в Испании, включая статус региональных языков, роль испанского (кастильского) языка как официального языка страны и воздействие международных языковых тенденций и процессов глобализации на общественное мнение испанцев. Результаты опроса позволяют выявить предпочтения и ожидания испанского населения относительно использования языков в сферах образования, массмедиа, государственных учреждений и повседневного общения. Исследование раскрывает спорные вопросы и различия во взглядах испанского общества на эффективность проводимой языковой политики, предоставляя ценный материал для понимания языковой динамики и актуальной ситуации в разных регионах государства. Особое внимание в исследовании уделено использованию англицизмов испанцами в различных социальных сферах. Результаты опроса указывают на то, что языковая ситуация в Испании характеризуется активным внедрением английских лексем в повседневную речь и профессиональную деятельность населения. Полученные данные в рамках исследования способствуют более глубокому пониманию восприятия и оценки языковой политики Испании со стороны местного населения, а также предоставляют ценные данные для дальнейшего изучения языковой политики Испании.

Ключевые слова: языковая политика; социолингвистика; языковая ситуация; национальные языки; социолингвистический опрос; языковое многообразие; миноритарные языки; Испания

Для цитирования: Шулятева Э. В. Языковая политика современной Испании в фокусе общественного мнения // Верхневолжский филологический вестник. 2024. № 2 (37). С. 228–235. <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2024-2-37-228>. <https://elibrary.ru/SUXSVP>

Original article

Modern spanish language policy in the focus of public opinion

Eleonora V. Shulyateva

Lecturer at the department of romance philology, Volgograd state socio-pedagogical university. 400005, Volgograd, V. I. Lenin ave., 27
elleshy@mail.ru, <https://orcid.org/0009-0004-6058-1270>

Abstract. This article presents a study of public opinion on language policy in Spain based on a sociolinguistic survey designed by the author. The author analyzes the Spanish population's attitude to various aspects of language policy, including legislative acts, institutions and mechanisms for regulating the language situation in the country, as well as the influence of regional governments and public organizations on this process. The article highlights the key aspects of language policy in Spain, including the status of regional languages, the role of spanish (castilian) as the official national language, and the impact of international language trends and globalization processes on spanish public opinion. The survey results show the preferences and expectations of the spanish population regarding the use of languages in education, mass media, government institutions, and everyday communication. The study considers controversial issues and differences in the views of spanish society on the effectiveness of the language policy, providing valuable insights into language dynamics and the current situation in different regions of the country. Special attention is paid in the research to the use of anglicisms by spaniards in various social spheres. The survey results

indicate that the language situation in Spain is characterized by the active incorporation of english lexemes into people's everyday speech and professional activities. The data obtained in the course of the study contribute to a deeper understanding of the perception and attitude to Spain's language policy on the part of the local population, and provide valuable information for further research on Spain's language policy.

Key words: language policy; sociolinguistics; language situation; national languages; sociolinguistic survey; linguistic diversity; minority languages; Spain

For citation: Shulyateva E. V. Modern Spanish language policy in the focus of public opinion. *Verhnevolzhski philological bulletin*. 2024;(2):228–235. (In Russ.). <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2024-2-37-228>. <https://elibrary.ru/SUXSVP>

Введение

В условиях активной глобализации, когда в обществе происходит заметная переоценка ценностей, язык приобретает особое значение в рамках этнической составляющей. В ситуации усиления языковой глобализации возрастает необходимость сохранения уникальных национальных культур, защиты миноритарных языков и разрешения межэтнических конфликтов, где язык становится ключевым фактором.

Процессы глобализации требуют дополнительных усилий для сохранения культуры, традиций и языка народа. В странах с многонациональным и многоязычным составом населения решение этой проблемы связано с возникновением напряженности в отношениях между властями и языковыми меньшинствами относительно использования официального языка нации и языков меньшинств в различных областях. У. Лопес Моралес, изучающий взаимосвязь глобализации и испанского языка, считает, что сегодня явления глобализации значительно воздействуют на всё испаноязычное сообщество [López Morales, 2004].

Существующий международный опыт свидетельствует о том, что наиболее значимые успехи в области сохранения и развития языков достигаются государствами, которые принимают специальные законодательные меры по обеспечению языковых прав своих граждан, в том числе и представителей национальных меньшинств.

Языковая политика имеет высокую значимость в контексте решения проблем языка в многонациональном обществе, поскольку она оказывает влияние на сохранение и развитие языков в государстве, а также способствует формированию общественно-политической среды.

Вопросы языковой политики активно затрагивались в исследованиях многих отечественных лингвистов, среди которых выделяются такие ученые, как В. А. Аврорин [Аврорин, 1970]; В. М. Аплатов [Аплатов, 2013]; Г. М. Горенко [Горенко, 2019]; Д. Ю. Гулинов [Гулинов, 2011]; А. А. Евдокимова [Евдокимова, 2014];

В. Ф. Наумов [Наумов, 2016]; Т. А. Собченко [Собченко, 2016] и А. Д. Швейцер [Швейцер, Никольский, 1978].

Такие зарубежные ученые, как Х. Аргелагет [Argelaguet, 1998]; М. Альвар [Alvar, 1987]; У. Лопес Моралес [López Morales, 2004]; М. Молинер [Moliner, 2000]; Х. К. Морено Кабрера [Moreno Cabrera, 2021]; Х. М. Перес Медина [Pérez Medina, 2011]; М. Сигуан [Siguán, 1992]; Б. Спольски [Spolsky, 2004]; Э. Хауген [Хауген, 1975]; Х. Эreras [Herrerias, 2006] также рассматривали вопросы языковой политики в своих научных трудах.

В современных условиях языковая политика является важным инструментом, который регулирует процессы развития функционального потенциала языков. Национально-языковая политика засвидетельствована государством и осуществляется через три ключевых компонента: языковую практику, языковую идеологию и языковой менеджмент [Spolsky, 2024]. Языковая политика должна быть ориентирована на интересы и потребности общества, однако иногда она может превратиться в инструментальное средство для продвижения политических идеалов и не всегда соответствовать потребностям населения. Такая ситуация тесно связана с ролью языка в формировании национальной идентичности и культуры.

Различные аспекты, которые охватывает языковая политика, определяют подходы к ее пониманию и классификации с учетом различных ее типов. В научных исследованиях, проведенных как отечественными, так и зарубежными лингвистами, можно встретить разные истолкования данного феномена. Например, отечественный языковед В. А. Аврорин определяет языковую политику как систему осознанных мер, направленных на управление функциональной стороной языка и, в некоторой степени, его структурой [Аврорин, 1970]. В своей научной статье Д. Ю. Гулинов предлагает другую концепцию языковой политики, рассматривая ее как систему специализированных мероприятий и законодательных актов, которые контролируются государством

ством или общественными институтами [Гулинов, 2014]. В свою очередь, Л. Б. Никольский предлагает более широкое определение этого термина и представляет языковую политику как совокупность мер, принимаемых для изменения или сохранения текущего функционального распределения языков или форм его существования, введения новых или сохранения существующих языковых норм [Никольский, 1976].

Языковая политика Испании является предметом интереса и для многих испанских ученых. В их работах отражены различные аспекты этой политики и ее влияние на использование языка. Так, испанский лингвист А. Алонсо определяет языковую политику как совокупность мер и стратегий, осуществляемых политическими и образовательными властями, направленных на регулирование, поощрение или ограничение использования языка или языковых разновидностей в данном контексте [Alonso, 2020]. Х. К. Морено Кабрера рассматривает языковую политику как набор решений и действий, направленных на влияние использования, планирование и статус одного или нескольких языков в определенном сообществе или территории [Moreno Cabrera, 2021]. В свою очередь, М. Альвар считает, что языковая политика состоит из набора правил, решений и мер, принимаемых политическим сообществом для регулирования использования языков в различных областях, таких как образование, государственное управление или средства массовой информации [Alvar, 1987].

На сегодняшний день Испания находится в непростой ситуации в отношении языковой политики. Довольно большая часть населения страны является этническими каталонцами и относится к языковому меньшинству. Как и все меньшинства, эта часть населения Испании стремится сохранить свою культурную и языковую идентичность. Однако установка на ассимиляцию населения в языковом отношении, проявляющаяся в языковой политике, иногда оказывается не в состоянии удовлетворить все их потребности. Своими корнями языковой конфликт уходит в историю и продолжается до сих пор.

Одним из подходов к формированию законов в области языковой политики является социологический подход, который в большей степени опирается на социальные аспекты при планировании языка. Перед внедрением любой языковой политики необходимо провести социолингвистические исследования, которые помогут определить объективную языковую ситуацию – то есть состояние

социально-коммуникативной системы в определенный период ее функционирования [Беликов, Крысин, 2001].

Для определения отношения жителей к актуальной языковой политике в научной литературе представлены различные методы сбора материала, его обработки и оценки достоверности полученных данных. Тем не менее, в свете поставленной задачи, которая заключается в рассмотрении актуальной языковой ситуации в стране и анализе общественного мнения относительно языковой политики, метод социолингвистического исследования для нашего исследования становится особенно актуальным.

Отечественный лингвист В. А. Аврорин утверждает, что метод анкетирования представляет собой одну из наиболее надежных стратегий для сбора социолингвистической информации. Этот метод особенно подходит для проведения больших опросов в рамках макросоциолингвистических исследований [Аврорин, 1970]. Таким образом, основой для нашего исследования послужил именно метод анкетирования.

Методы исследования

Основная цель данной статьи заключается в анализе актуальной языковой ситуации в Испании через призму общественного мнения жителей разных регионов и выявлении отношения испанского населения к проводимой языковой политике с учетом различных объективных факторов.

В анкетировании приняло участие 100 человек из разных регионов Испании. Для более точного анализа социолингвистической ситуации на территории испанского государства, мы опросили только тех граждан, которые постоянно проживают в Испании.

Разработанная анкета условно разделена на три части: демографическую (в данном блоке респонденты должны были указать такие данные, как возраст, пол, национальность и место проживания), социолингвистическую (в этом разделе опроса содержатся вопросы об использовании национальных языков) и лингвистическую (в этой части анкеты респонденты делились своим языковым опытом и компетенцией в решениях вопросов языковой политики).

В первой части анкеты (демографической) респонденты отвечали на следующие вопросы:

1. Edad (возраст)
2. Sexo (пол)
3. Nacionalidad (национальность)

4. ¿En qué comunidad autónoma vive Ud.? (в какой автономном сообществе Вы живете?)

5. ¿Qué lenguas habla Ud.? (на каких языках Вы говорите?)

6. ¿En qué idioma recibió/recibe Ud. su formación? (на каком языке Вы получали образование?)

Таким образом, в социолингвистическом опросе приняло участие 51,4 % испанцев в возрасте от 31 до 45 лет, 40 % респондентов в возрасте от 18 до 30 лет и 8,6 % участников возрастом от 46 до 60 лет. Учитывая гендерную составляющую, в опросе участвовало 62,9 % женщин и 37,1 % мужчин. Средний возраст респондентов составил 33,73 года.

Одним из обязательных условий участия в социолингвистическом опросе было постоянное проживание на территории Испании, поэтому абсолютно все респонденты указали соответствующие регионы, которые идентифицируют их актуальное место проживания. Все участники анкетирования указали, что являются гражданами Испании, из них 62,8 % жителей провинции Андалусия, 23,3 % из провинции Кастилья и Леон, 11,8 % из региона Каталония и оставшаяся часть респондентов (2,1 %) представили такие регионы, как Галисия, Валенсия и Мурсия.

В данном исследовании была достигнута наиболее полная и всесторонняя репрезентативность, что позволило охватить мнение испанских граждан из различных регионов и получить широкий обзор общественного мнения в отношении языковой политики Испании.

В опросе приняли участие преимущественно испанцы, которые владеют испанским (кастильским) языком, а также другими национальными языками, такими как каталонский и галисийский.

Большинство опрошенных получили образование на испанском языке, и только 2 % респондентов указали в анкете, что обучались не только на кастильском, но и на других региональных языках.

Вторая часть анкеты (социолингвистическая) представляла собой оценку осведомленности населения по вопросам языковой политики и их знания о законодательстве, регулирующем языковую ситуацию в стране.

Данная часть анкеты включала следующие вопросы:

1. ¿Cómo evalúa la efectividad de la política lingüística en su país? (Как вы оцениваете эффективность государственной языковой политики в вашей стране?)

2. ¿Qué leyes, reglamentos, documentos que rigen la situación lingüística en el país conoce? (Какие законы, правила, документы, регулирующие языковую ситуацию в стране, вам известны?)

3. ¿Cree que todas las lenguas de España deben tener el mismo estatus en la formación? (Считаете ли вы, что все языки Испании должны иметь равный статус в образовании?)

4. ¿Qué opina de las minorías lingüísticas de su país? (Как вы относитесь к национальным языковым меньшинствам в вашей стране?)

5. ¿Cree que el gobierno debería apoyar a las minorías lingüísticas? (Считаете ли вы, что правительство должно обеспечивать поддержку языковых меньшинств?)

6. ¿Qué formas de apoyar las lenguas nacionales de España que ofrece el gobierno conoce Ud.? (Какие способы поддержки национальных языков Испании, предлагаемых правительством, Вы знаете?)

7. ¿Qué medidas de política lingüística considera más efectivas para preservar los idiomas nacionales de su país? (Какие меры государственной языковой политики Вы считаете наиболее эффективными в вопросах сохранения национальных языков Вашей страны?)

8. ¿Cómo te sientes acerca de las reformas e innovaciones lingüísticas en su país? (Как вы относитесь к языковым реформам и нововведениям в Вашей стране?)

Результаты исследования

Согласно проведенному опросу, можно сделать вывод, что среди испанских респондентов существует значительное разногласие в оценке эффективности государственной языковой политики. Исходя из полученных данных, 40 % опрошенных жителей регионов выразили спорное мнение о проводимой языковой политике в стране, 28,6 % респондентов отметили свою относительную удовлетворенность языковой политикой, в то время как полностью ею удовлетворены только 5,7 % участников опроса.

В целях изучения информированности населения Испании о существовании законов, документов и учреждений, регулирующих языковую ситуацию в стране, участникам анкетирования был задан следующий вопрос: ¿Qué leyes, reglamentos, documentos que rigen la situación lingüística en el país conoce? (Какие законы, правила, документы, регулирующие языковую ситуацию в стране, вам известны?). Большинство испанцев ответило, что они знают, где можно ознакомиться с законами о языке. Результаты опроса показывают, что 82,9 %

респондентов осведомлены о наличии документов и законов, регулирующих языковую ситуацию в стране, и готовы указать конкретные источники, где эти документы можно найти. В ответах были указаны следующие примеры законов и институтов, определяющих вектор языковой политики в стране: *La Constitución española*, *B.O.E (Boletín Oficial de Estado)*, *R.A.E. (Real Academia Española)*. Однако 17,1 % от всего числа опрошенных затруднились ответить на этот вопрос, не указав ни одного законодательного источника.

Анализируя ответы респондентов на третий вопрос данной части анкеты, можно сделать вывод, что большинство опрошенных (60 %) поддерживает идею равенства всех языков в системе образования, 25,7 % не согласились с данной идеей, а 14,3 % респондентов затруднились ответить на данный вопрос.

Отвечая на четвертый вопрос второй части анкеты, больше половины респондентов высказались положительно по отношению к региональным языкам (*bien, suficiente, adecuado, satisfecho/a, muy bien, muy adecuado, muy satisfecho/a*), 20 % определили свое отношение как достаточно хорошее (*bastante bien, bastante satisfecho/a*), 14,3 % затруднились ответить на данный вопрос (*me cuesta responder*), наконец, 8,6 % респондентов высказали свое негативное отношение к языкам меньшинств (*muy mal, muy insatisfecho/a*).

Выражая свое мнение относительно поддержки миноритарных языков правительством, 82,9 % респондентов согласились, что правительство должно поддерживать миноритарные языки и 17,1 % участников социолингвистического анкетирования высказались против поддержки языков меньшинств на правительственном уровне.

Среди форм поддержки языков в регионах респондентами были отмечены следующие: *televisión autonómica (телевидение автономии)*, *colegios bilingües (двуязычные школы)*, *cursos y programas de lengua (языковые курсы и программы)*, *eventos (мероприятия)* и *becas (стипендиальные программы)*. Однако большинство респондентов не осведомлены о наличии подобных инструментов.

К эффективным мерам и инструментам языковой политики участники опроса отнесли следующее: *las campañas aplicadas en Internet y las redes sociales (páginas-web especializadas, blogs, cursos de la lengua etc.) (кампании проводимые в Интернете и социальных сетях (специальные веб-страницы, блоги, языковые курсы и т.д.); las*

campañas sociales y educativas (conferencias, cursos de la lengua, talleres, festivales etc.) (социальные и образовательные кампании (конференции, языковые курсы, мастер-классы, фестивали и т.д.); las leyes, reglas y reformas aplicadas por el gobierno local (законы, правила и реформы проводимые местными органами управления); otro (другое). Как показал опрос, 45,7 % респондентов к эффективным инструментам сохранения языков отнесли социальные кампании, 25,7 % считают, что наиболее действенными являются меры, принимаемые на государственном уровне, 14,3 % выбрали эффективным инструментом социальные сети и интернет, а оставшиеся 2,9 % опрошенных предложили свои варианты. Полученные результаты указывают на разнообразие подходов к языковой политике и необходимость использования комбинированных стратегий для эффективного сохранения национальных языков.

Чтобы определить отношение к языковым инновациям в сфере образования, участникам опроса был задан следующий вопрос: *¿Cómo se siente Ud. acerca de las reformas e innovaciones lingüísticas en el área de educación lingüística?* (Как вы относитесь к реформам и инновациям в сфере лингвистического образования?). Полученные результаты свидетельствуют о некотором недовольстве жителей регионов внедрением языковых инноваций в образовательную сферу. Анализ результатов опроса показал, что 40 % респондентов оценивают результаты языковых реформ положительно, в то время как 25,7 % выразили мнение, что они являются достаточно хорошими. Кроме того, 14,3 % опрошенных высоко оценили языковые реформы, а 8,6 % выразили неудовлетворенность по отношению к новшествам, касающимся использования языков в сфере образования. Еще 8,6 % опрошенных затруднились ответить на данный вопрос, а 2,9 % крайне негативно высказались по поводу языковых нововведений.

Третья часть анкеты (лингвистическая) была представлена 8 вопросами, которые охватывали текущую языковую ситуацию в Испании и касались отношения жителей регионов к использованию англицизмов в повседневной коммуникативной практике.

На сегодняшний день особенно ярко наблюдаются процессы, связанные с глобализацией языка. Вопросы глобализации в Испании вызывают определенные проблемы. В настоящее время существует растущее влияние английского языка на испанскую культуру и коммуникацию. В силу широкого распространения английского языка и

его статуса международного языка делового общения многие испанцы, особенно молодые люди, все больше используют английские слова и выражения в своей повседневной речи.

Важным вектором языковой политики Испании является нормализация языковой ситуации, которая понимается как сохранение языковых стандартов национального языка. В то время как испанский язык сохраняет свою «интровертность» в стремлении ограничить влияние иностранных языков, все больше носителей языка признаются в том, что даже «интровертный» испанский язык не может устоять перед непрерывно расширяющимся списком англицизмов. Несмотря на то, что в испанском языке существуют эквиваленты для многих английских слов, они часто игнорируются носителями испанского языка.

Так, отвечая на первый вопрос данной части анкеты, респонденты отметили, что часто используют англицизмы в своей повседневной речи (80 %), 14,3 % отказываются от употребления английской лексики, в то время как 5,7 % воздержались от ответа. Среди сфер, в которых наблюдается наибольшая концентрация англицизмов, респондентами были отмечены следующие:

1. Tecnología e Internet (Технологии и Интернет): 94,3 %
2. Belleza y moda (Красота и мода): 71,1 %
3. Deporte (Спорт): 40%
4. Economía (Экономика): 31,4 %
5. Salud y bienestar (Здоровье): 25,7 %
6. Ámbito doméstico de la comunicación (Бытовая сфера общения): 22,9 %.
7. Cultura (Культура): 20 %
8. Gastronomía (Гастрономия): 14,3 %
9. Política (Политика): 5,7 %.

К наиболее частотным англицизмам, используемым в речи, участники опроса отнесли следующие лексемы из различных сфер: *marketing* (маркетинг), *chat* (чат), *feedback* (обратная связь), *mainstream* (мейнстрим), *gym* (спортивный зал), *stalker* (сталкер), *spoiler* (спойлер), *selfie* (селфи), *screenshot* (скриншот), *online* (онлайн), *podcast* (подкаст), *outfit* (наряд), *wellness* (благополучие), *fashion* (мода), *influencer* (инфлюенсер), *look* (образ).

Результаты анкетирования также показали, что большинство респондентов (51,4%) не испытывают трудностей при использовании англоязычных заимствований в речи, 45,7% участников опроса отметили, что англицизмы вызывают у них непонимание, а 2,9% затруднились ответить на этот вопрос.

На завершающем этапе нашего исследования мы ставили перед собой задачу выяснить, какую роль играет использование англицизмов в речи испанцев. Нас интересовало, зависит ли это от социальной принадлежности или указывает на уровень образования испанцев.

По результатам опроса, 42,9 % респондентов выразили отрицательное отношение к использованию англицизмов в своей речи. Это говорит о том, что они не придают этому явлению никакого социального значения. С другой стороны, еще 42,9 % респондентов подчеркнули, что использование англицизмов имеет для них большое значение. Вероятно, это связано с принадлежностью к определенной социальной группе, где использование английских слов является нормой. Отметим также, что 14,2 % участников исследования затруднились ответить на данный вопрос. Скорее всего, для них социальное значение использования англицизмов не является однозначным или может иметь различные интерпретации. Подводя итоги, важно отметить, что употребление англицизмов в повседневной речи испанцев говорит нам о различных социальных и индивидуальных мотивациях говорящих.

Заключение

Таким образом, исходя из результатов проведенного нами социолингвистического анкетирования, можно сделать вывод об интересе испанского общества к языковой политике.

Результаты исследования свидетельствуют о том, что языковая политика привлекает внимание не только государственных органов власти, но и жителей регионов. Ответы участников опроса свидетельствуют об интересе к сохранению всех национальных языков, а также о достаточной удовлетворенности современного испанского общества актуальной языковой политикой. Отметим также компетентность респондентов в вопросах языка и их осведомленность о законах и институтах, регулирующих языковую политику в стране.

Однако, несмотря на наличие развитой и структурированной языковой политики, вопросы сохранения национальных языков до сих пор остаются актуальными и вызывают некоторое беспокойство в испанском обществе относительно проводимых образовательных реформ и лингвистических инноваций. Кроме того, проведенный анализ показал, что испанцы в значительной степени используют англицизмы, зачастую игнорируя существующие испанские эквиваленты, что

может привести к потере культурной и языковой идентичности.

Библиографический список

1. Аврорин В. А. Ленинские принципы языковой политики // Вопросы языка. № 2. С. 6–16.

2. Алпатов В. М. Языковая политика в современном мире: «одноязычная» и «двужычная» практики и проблема языковой ассимиляции // Comparative politics. No 2 (12). 2013. С. 8–28.

3. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социоллингвистика : учебник для вузов. Москва : Рос. гос. гуманит. ун-т, 2001. 436 с.

4. Гулинов Д. Ю. Язык политики и политика в языке // Вестник СамГУ. 2014. № 5 (116). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazyk-politiki-i-politika-v-yazyke> (дата обращения: 26.02.2024).

5. Гулинов Д. Ю. Языковая политика: определение и характеристики // Известия ВГПУ. 2011. № 5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-opredelenie-i-harakteristiki> (дата обращения: 26.02.2024).

6. Евдокимова А. А. Развитие региональных языков Испании в рамках языковой политики ЕС и Совета Европы // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2014. № 24 (710). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-regionalnyh-yazykov-ispanii-v-ramkah-yazykovoy-politiki-es-i-soveta-evropy> (дата обращения: 26.02.2024).

7. Никольский Л. Б. Синхронная социоллингвистика: теория и проблемы. Москва : Наука, 1976. 166 с.

8. Наумов В. Ф. (2016) Модели языковой политики в мультикультурализме // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. № 1(21). С. 21–30.

9. Собченко Т. А. Языковая политика в современной Испании // МНИЖ. 2016. № 5-2 (47). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-v-sovremennoy-ispanii> (дата обращения: 11.03.2024).

10. Швейцер А. Д., Никольский Л. Б. Введение в социоллингвистику. Москва : Высш. шк., 1978. 216 с.

11. Хауген Э. Лингвистика и языковое планирование // Новое в лингвистике. Москва, 1975. Вып. 7. Социоллингвистика. С. 441–472.

12. Alonso A. Estudios lingüísticos. Temas españoles (4.ª edición). Sevilla: Athenaica Ediciones Universitarias-Editorial Universidad de Sevilla; Colección Clásicos Universitarios. P. 7–23.

13. Alvar M. El lenguaje político, Madrid, Fundación Friedrich Ebert-ICI, 1987, in Revista de Filología Española, LXVIII, 1-2, 1988. P. 167–169.

14. Argelaguet J., «Las políticas lingüísticas: diversidad de modelos lingüístico-escolares», en: Gomà, R., Subirats, J. (eds.), Políticas públicas en España. Contenidos, redes de actores y niveles de gobierno, Ariel, Barcelona, 1998. P. 294–316.

15. Herreras J., Lengua y Normalización en España, Gredos, Madrid, 2006. 390 p.

16. López Morales H. Sociolingüística. Edição Espanhol, 2004. 424 p.

17. Moliner M. Diccionario de uso del español. Spain : Gredos, 2000. 3180 p.

18. Moreno Cabrera J.C. Políticas lingüísticas en el Estado español: del bilingüismo hegemónico al plurilingüismo armónico. Erebea : Revista de Humanidades y Ciencias Sociales, №. 11, 2021. P. 21–43.

19. Pérez Medina J. M. «El caso de España» en La protección de las lenguas minoritarias en Europa: hacia una nueva década. Vitoria-Gasteiz, 2011. P. 105–116.

20. Siguán M., España plurilingüe, Alianza Editorial. Madrid, 1992. 303 p.

21. Spolsky B. Language policy. Cambridge University Press, 2004. 250 p.

Reference list

1. Avrorin V. A. Leninskie principy jazykovoj politiki = Lenin's principles of language policy // Voprosy jazyka. № 2. S. 6–16.

2. Alpatov V. M. Jazykovaja politika v sovremennom mire: «odnojazychnaja» i «dvujazychnaja» praktiki i problema jazykovoj assmiljacji = Language policy in the modern world: «monolingual» and «bilingual» practices and language assimilation problem // Comparative politics. No 2 (12). 2013. С. 8–28.

3. Belikov V. I., Krysin L. P. Sociolingvistika = Sociolinguistics : uchebnik dlja vuzov. Moskva : Ros. gos. gumanit. un-t, 2001. 436 s.

4. Gulinov D. Ju. Jazyk politiki i politika v jazyke = The language of politics and politics in language // Vestnik SamGU. 2014. № 5 (116). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazyk-politiki-i-politika-v-yazyke> (data obrashhenija: 26.02.2024).

5. Gulinov D. Ju. Jazykovaja politika: opredelenie i harakteristiki = Language policy: definition and characteristics // Izvestija VGPU. 2011. № 5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-opredelenie-i-harakteristiki> (data obrashhenija: 26.02.2024).

6. Evdokimova A. A. Razvitie regional'nyh jazykov Ispanii v ramkah jazykovoj politiki ES i Soveta Evropy = Spanish regional languages development within the framework of the EU and European Council language policy // Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Gumanitarnye nauki. 2014. № 24 (710). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-regionalnyh-yazykov-ispanii-v-ramkah-yazykovoy-politiki-es-i-soveta-evropy> (data obrashhenija: 26.02.2024).

7. Nikol'skij L. B. Sinhronnaja sociolingvistika: teoriya i problemy = Synchronous sociolinguistics: theory and problems. Moskva : Nauka, 1976. 166 s.

8. Naumov V. F. Modeli jazykovoj politiki v multikulturalizme = Models of language policy in multiculturalism // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo uni-

versiteta. Kul'turologija i iskusstvovedenie. № 1(21). 2016. S. 21–30.

9. Sobchenko T. A. Jazykovaja politika v sovremennoj Ispanii = Language policy in modern Spain // MNIZh. 2016. № 5-2 (47). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovaya-politika-v-sovremennoj-ispanii> (data obrashhenija: 11.03.2024).

10. Shvejcer A. D., Nikol'skij L. B. Vvedenie v sociolingvistiku = Introduction to sociolinguistics. Moskva : Vyssh. shk., 1978. 216 c.

11. Haugen Je. Lingvistika i jazykovoe planirovanie = Linguistics and language planning // Novoe v lingvistike. Moskva, 1975. Vyp. 7. Sociolingvistika. S. 441–472.

12. Alonso A. Estudios lingüísticos. Temas españoles (4.^a edición). Sevilla: Athenaica Ediciones Universitarias-Editorial Universidad de Sevilla; Colección Clásicos Universitarios. R. 7–23.

13. Alvar M. El lenguaje político, Madrid, Fundación Friedrich Ebert-ICI, 1987, in Revista de Filología Española, LXVIII, 1-2, 1988. R. 167–169.

14. Argelaguet J., «Las políticas lingüísticas: diversidad de modelos lingüístico-escolares», en: Gomà, R., Subirats, J. (eds.), Políticas públicas en España. Contenidos, redes de actores y niveles de gobierno, Ariel, Barcelona, 1998. P. 294–316.

15. Herreras J., Lengua y Normalización en España, Gredos, Madrid, 2006. 390 p.

16. López Morales H. Sociolingüística. Edição Espanhol, 2004. 424 p.

17. Moliner M. Diccionario de uso del español. Spain : Gredos, 2000. 3180 p.

18. Moreno Cabrera J.C. Políticas lingüísticas en el Estado español: del bilingüismo hegemónico al plurilingüismo armónico. Erebea : Revista de Humanidades y Ciencias Sociales, N^o. 11, 2021. R. 21–43.

19. Pérez Medina J. M. «El caso de España» en La protección de las lenguas minoritarias en Europa: hacia una nueva década. Vitoria-Gasteiz, 2011. P. 105–116.

20. Siguán M., España plurilingüe, Alianza Editorial. Madrid, 1992. 303 p.

21. Spolsky B. Language policy. Cambridge University Press, 2004. 250 p.

Статья поступила в редакцию 27.04.2024; одобрена после рецензирования 03.05.2024; принята к публикации 15.05.2024.

The article was submitted on 27.04.2024; approved after reviewing 03.05.2024; accepted for publication on 15.05.2024